

Krejčová, Elena

C

In: Krejčová, Elena. *Česko-bulharský právníký slovník*. 1. vyd. Brno: Masarykova univerzita, 2014, pp. 17-18

ISBN 978-80-210-7086-8; ISBN 978-80-210-7089-9 (online : Mobipocket)

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/131036>

Access Date: 27. 11. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

C

cela килия; **věžeňská** ~ затворническа килия

celní митнически: ~ **deklarace** митническа декларация; ~ **dohled/dozor** митнически надзор; ~ **poplatek** митническа такса; ~ **prohlášení** митническа декларация; ~ **tarif** митническа тарифа; ~ **úřad** митническо управление, митница

celnice митница

celník митничар

cena цена; стойност: ~ **podle ceníku** цена по ценоразпис; ~ **za jednotku** единична цена; **fakturovaná** ~ фактурирана цена; **maloobchodní** ~ цена на дребно; **odhadní** ~ предполагаема цена; **pod tržní ~ou** под пазарната цена; **pohyblivá** ~ плаваща, подвижна цена; **průměrná** ~ средна цена; **regulace cen** регулиране на цените; **skutečná** ~ действителна цена; **slevit z ~y** намаля цена, направя отстъпка от цената; **tržní** ~ пазарна цена; **uvolnění cen** либерализация на цените; **velkoobchodní** ~ цена на едро; **výkupní** ~ изкупна цена; **zaváděcí** ~ промоционална цена

ceník ценоразпис

cenina облигация

cenit оценявам, определям цена

cenný ценен, скъпоценен: ~ **é papíry** ценни книжа

centrála централа, управление

centralizmus централизъм

centralizovat централизирам

centralizovaný централизиран

centrální централен, средищен, главен, генерален: ~ **banka** централна банка

cenzor цензор

cenzura цензура: **projít ~ou** минавам през ценура; **schváleno ~ou** разрешено, допуснато от цензурата

cenzurovat цензурирам, контролирам

certifikace сертифициране; даване/присъждане на сертификат:

povinná ~ задължително сертифициране

certifikát сертификат, свидетелство, удостоверение, потвърждение: ~

kvality сертификат за качество; ~ **původu** сертификат за произход;

vydat ~ издам сертификат

cesta път, пътека: **právní** ~ou по юридически път; **služební** ~

командировка; **soudní** ~ou по съдебен път; **úřední** ~ou по
официален път

cestovní пътен, пътнически, туристически: ~ **kancelář** туристическа

агенция; ~ **pas** (заграничен) паспорт

civilista цивилен, цивилно лице

civilní цивилен, граждански

cizina чужбина

cizinec чужденец

cizinecký който се отнася за чужденците, миграционен: ~ **á policie**

миграционен отдел на полицията; ~ **zákon** закон за чужденците,
миграционен закон

clo мито: **osvobodit od** ~a освобождавам от мито; **podléhat** ~u подлежа

на обмитяване; **vybírat** ~ събирам мито

cyklus цикъл